

## Indice

RÉGINE LAUGIER  
*Introduzione* p. 7

### Varietà e variazioni linguistiche

ANNA MARIA DE BAROLO  
*New Speakers of English in new multilingual english contexts* 15

SERENA LINA FILICE  
*Gatekeepers of American Accent: Monolithic identity  
in a changing pluriethnic context?* 27

RÉGINE LAUGIER  
*Le français parlé «sens dessus dessous»* 41

MATHILDE LENOIR  
*Écrire «comme on parle» sur Internet et dans les SMS:  
procédés et visées communicatives* 53

### Lingue in contatto: prestiti e traduzione

MARIO FRANCISCO BENVENUTO  
*Italianismi e lunfardo nel Río de la Plata. Risultati di una  
inchiesta* 73

ROBERTA DE FELICI  
*Francesismi nella lingua economica italiana* 95

ANNAFRANCESCA NACCARATO  
*I prestiti dal tedesco. Tra lingua e stile* 111

YANNICK PREUMONT <i>«Peser les mots du titre, et non pas les compter».</i> <i>Français et italien en contact</i>	p. 127
IAN ROBINSON <i>Genre and loans: English Loan Words in an Italian newspaper</i>	143
KATIA STABILE <i>Italianismi. Linguistica e immaginario</i>	159
ANNA VALERIA VACCARO <i>I germanismi nella lingua francese di fine secolo: esempi lessicografici e scelte autorali</i>	173
GISÈLE VANHESE <i>Ailleurs mythique, Ailleurs linguistique. Les emprunts étrangers dans Gaspard de la Nuit d'Aloysius Bertrand</i>	191
Esperienze e proposte didattiche	
ANDREA FRANCESCO BILOTTO <i>Exploring the language of persuasion: the Case of online tourism</i>	207
JEAN JIMENEZ <i>Developing language proficiency through extensive reading</i>	219
ANNA FRANCA PLASTINA <i>Towards a Digital Perspective of European Languages: Designing and Producing an EFL Learning Object</i>	235
ROSSELLA PUGLIESE <i>Lingua tedesca in der universitären Lehre in Italien: Dimensionem und Perspektiven einer Disziplin</i>	253